LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 -
Transmis à M. Secrétariat
Overgemaakt aan de H.

MFV. L. 17.000/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 1er octobre 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 9 avril 1979 relatif au recrutement et à la formation du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie", a donné le 23 octobre 1985 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1ste oktober 1985 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 1979 betreffende de werving en vorming van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht", heeft de 23e oktober 1985 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

Examen du texte.

Dispositif.

Article 1er.

L'article 5 de l'arrêté royal du 9 avril 1979 relatif au recrutement et à la formation du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, n'a pas été modifié par l'arrêté royal du 22 septembre 1983. Il faut dès lors supprimer, dans la phrase liminaire, les mots "modifié par l'arrêté royal du 22 septembre 1983".

Article 2.

Il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Article 2.-

L'article 12, § 3, 1°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 22 septembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"1° un certificat, délivré par le bourgmestre et revêtu du sceau communal. Le modèle de ce certificat est fixé dans l'annexe 1 du présent arrêté".

Articles 3 à 8 (devenant l'article 3).

Conformément à l'usage, mieux vaudrait regrouper dans un seul article du projet toutes les modifications apportées au même article de l'arrêté royal du 9 avril 1979. Il est dès lors proposé de fusionner les articles 3 à 8 en un article rédigé de la manière suivante :

"Article 3.-

A l'article 23 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 21 janvier 1981 et du 22 septembre 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le a, 4 est remplacé par la disposition suivante :
"4. ... (comme à l'article 4 du projet)".

2° Le a, 5 est remplacé par la disposition suivante :
"5. ... (comme à l'article 5 du projet)".

3° Le a, 17 est rétabli dans la rédaction suivante :
"17. ... (comme à l'article 3 du projet)".

4° Le a, 20 est remplacé par la disposition suivante :
"20. ... (comme à l'article 6 du projet)".

5° Le c, 3 est remplacé par la disposition suivante :
"3. ... (comme à l'article 7 du projet)".

6° Le c est complété comme suit :
"7. ... (comme à l'article 8 du projet)".

.../...

Articles 9 à 11 (devenant l'article 4).

Pour la même raison que celle qui est invoquée sous les articles 3 à 8, il est proposé de fusionner les articles 9, 10 et 11 en un article rédigé de la manière suivante :

"Article 4.-

A l'article 24 du même arrêté, le 7, le 13 et le 15 sont abrogés".

Article 12 (devenant l'article 5).

Pour que l'arrêté royal précité du 9 avril 1979 soit conforme à l'article 17bis de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 30 juillet 1955 et telle qu'elle a été interprétée par l'arrêt du Conseil d'Etat, section d'administration, du 26 avril 1985, n° 25.276, en cause BOUCHAT, il y a lieu de modifier l'article 25, § 3, 2°, dudit arrêté royal du 9 avril 1979.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 5.-

A l'article 25, § 3, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le 2° est remplacé par la disposition suivante :

"2° en ce qui concerne les première, seconde et cinquième années, obtenir la moitié des points dans chaque branche ou groupe de branches, à l'exception, pour la cinquième année, de la deuxième langue nationale".

.../...

2° Le paragraphe est complété comme suit :

"4° en ce qui concerne la cinquième année, obtenir la moitié des points à la note d'ensemble d'études".

Article 14 (devenant l'article 7).

L'article 27, alinéa 2, de l'arrêté royal précité du 9 avril 1979, que l'article 14 du projet tend à remplacer, est actuellement rédigé comme suit :

"Cette épreuve est notée sur un nombre de points équivalent au dixième du total des points attribués à l'ensemble de l'examen de sortie".

Le texte en projet pourrait être compris comme faisant dépendre le coefficient d'importance de l'épreuve complémentaire portant sur la seconde langue nationale du nombre de points obtenus par chaque récipiendaire dans les autres branches pour le travail de l'année et pour les examens.

Telle n'est sans doute pas l'intention du Gouvernement. La modification tend probablement à faire calculer le coefficient d'importance de l'épreuve sur la seconde langue non pas uniquement en proportion du total des points attribués à l'examen de sortie mais en proportion du total sur lequel est établie la note d'ensemble, qui tient notamment compte du travail de l'année.

Si telle est bien l'intention du Gouvernement, le texte suivant est proposé :

"Article 7.-

L'article 27, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"La note obtenue à cette épreuve complémentaire intervient dans l'établissement de la note d'ensemble d'études de la cinquième année. Le coefficient d'importance de cette épreuve est égal à dix pour cent du total des coefficients d'importance attribués aux différentes épreuves, en ce compris ladite épreuve complémentaire".

Article 17 (devenant l'article 10).

Il y a lieu d'écrire :

"Article 10.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1985".

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat de Regering wegens haar ontslag alleen nog bevoegd is voor het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

Onderzoek van de tekst.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 april 1979 betreffende de werving en vorming van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht is niet gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 september 1983. Derhalve moeten in de inleidende volzin de woorden "gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 september 1983" vervallen.

Artikel 2.

Voorgesteld wordt dit artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 2.-

Artikel 12, § 3, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 september 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

.../...

"1° een getuigschrift, afgegeven door de burgemeester en bekleed met het zegel van de gemeente. Het model van dat getuigschrift is vastgesteld in bijlage I bij dit besluit".

Artikelen 3 tot 8 (die artikel 3 worden).

Het zou beter zijn, zoals zulks gebruikelijk is, alle wijzigingen die in hetzelfde artikel van het koninklijk besluit van 9 april 1979 worden aangebracht, samen te brengen in één artikel van het ontwerp. Derhalve wordt voorgesteld de artikelen 3 tot 8 samen te voegen tot een als volgt te redigeren artikel :

"Artikel 3.-

In artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 januari 1981 en 22 september 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° a, 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :
"4. ... (zoals in artikel 4 van het ontwerp)".

2° a, 5 wordt vervangen door de volgende bepaling :
"5. ... (zoals in artikel 5 van het ontwerp)".

3° a, 17 wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :
"17. ... (zoals in artikel 3 van het ontwerp)".

4° a, 20 wordt vervangen door de volgende bepaling :
"20. elementen van informatieverwerking".

.../...

5° c, 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :
"3. ... (zoals in artikel 7 van het ontwerp)".

6° c wordt aangevuld als volgt : "7. ... (zoals in artikel 8 van het ontwerp)".

Artikelen 9 tot 11 (die artikel 14 worden).

Om dezelfde reden als die welke onder de artikelen 3 tot 8 is aangegeven, wordt voorgesteld de artikelen 9, 10 en 11 samen te voegen tot een als volgt te redigeren artikel :

"Artikel 4.-
In artikel 24 van hetzelfde besluit worden 7, 13 en 15 opgeheven".

Artikel 12 (dat artikel 5 wordt).

Ter wille van de overeenstemming van het voormelde koninklijk besluit van 9 april 1979 met artikel 17bis van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, zoals die wet gewijzigd is bij de wet van 30 juli 1955 en zoals zij uitgelegd is bij het arrest van de Raad van State, afdeling administratie, van 26 april 1985, nr 25.276, in zake BOUCHAT, is het nodig artikel 25, § 3, 2°, van het genoemde koninklijk besluit van 9 april 1979 te wijzigen.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

"Artikel 5.-
In artikel 25, § 3, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

.../...

1° Het 2° wordt door de volgende bepaling vervangen :

"2° wat het eerste, tweede en vijfde jaar betreft, de helft van de punten behalen voor elk vak of groep van vakken, met uitzondering, wat het vijfde jaar betreft, van de tweede landstaal".

2° De paragraaf wordt als volgt aangevuld :

"4° wat het vijfde jaar betreft, de helft van de punten behalen voor het beoordelingscijfer over het geheel van de studie".

Artikel 14 (dat artikel 7 wordt).

Artikel 27, tweede lid, van het voormelde koninklijk besluit van 9 april 1979, hetwelk artikel 14 van het ontwerp bedoelt te vervangen, luidt thans aldus :

"Op dit examen staat een tiende van het totaal aantal punten van het gehele eindexamen".

De ontworpen tekst zou zo kunnen worden opgevat dat hij de belangrijkheidscoëfficiënt van het aanvullend examen over de tweede landstaal afhankelijk maakt van het aantal punten die iedere examinandus in de overige vakken behaald heeft voor het werk over het jaar en voor de examens.

Dat is wellicht niet de bedoeling van de Regering. De wijziging heeft waarschijnlijk tot doel de belangrijkheidscoëfficiënt van het examen over de tweede taal, niet uitsluitend te laten berekenen naar verhouding van het totaal van de punten die bij het eindexamen worden toegekend, maar naar verhouding van het totaal waarop het beoordelingscijfer over het geheel wordt gegeven, welk cijfer onder meer het werk over het jaar in de berekening betrekt.

.../...

Voor het geval dat de Regering het wel degelijk zo bedoelt, wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 7.-

Artikel 27, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Het voor dat aanvullend examen behaalde cijfer komt mede in aanmerking voor het bepalen van het beoordelingscijfer over het geheel van de studie van het vijfde jaar. De belangrijkheidscoëfficiënt van dat examen is gelijk aan tien percent van het totaal van de belangrijkheidscoëfficiënten die aan de verschillende examens worden toegekend, het bedoelde aanvullend examen inbegrepen".

Artikel 17 (dat artikel 10 wordt).

Men schrijve :

"Artikel 10.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1985".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.